

fond en comble: d'a cantina a ra sufieta.

comme *ad.conj.* cuma, qantu, au pari; *comme le patron*: au pari d'u padrun; *comme si c'était*: cuma se fussa - *c'est tout comme*: è tüt'ün.

commun *a. sm.* cumün - *un homme du commun*: ün omu qalunche - *hors du commun*: straudinari - *lieu commun*: banalitä *sf.* - *n'avoir rien de commun avec*: avè ren da vede cun.

commune *sf.* cumüna - *la Commune de Monaco est une très ancienne institution*: a Cumüna de Munegu è üna prun ançiena institüiun.

compagnie *sf.* cumpagnia, cumitiva; *tenir compagnie*: fâ cumpagnia; *une compagnie d'amis*: üna cumitiva d'amighi - *fausser compagnie*: ciantä aili.

compas *sm.* cumpassu - *avoir le compas dans l'œil*: ghe vede giüstu - *compas de marin*: bussola *sf.*

comportement *sm.* cumpurtamentu - *tout comportement est biologique*: ciaca cumpurtamentu è biologicu.

comprendre *v.* capi, üntende, intüi; *ne rien comprendre*: ghe capi ün cornu - **se comprendre** *vpr.* se capi - *ils ne se sont jamais compris*: nun se sun mai üntesi.

compte *sm.* chœntu, carcülu - *à bon compte*: a bon pati - *compte rendu*: relaçiun *sf.* - *en fin de compte*: ün fin d'i chœnti - *les bons comptes font les bons amis P.*: pati ciari, amiciçia longa P.

concours *sm.* cuncursu; *un grand concours d'hommes*: üna grand'afliüença d'omi; ün afulamentu.

condition *sf.* cundiçiun, *sm.* statu - *personne de condition*: persuna per ben - *être en condition*: iesse dumenticu.

conduire *v.* cundüje, menà, ghidà; *il conduit bien*: ghida ben, mena ben - *se laisser facilement conduire*: iesse de bona mena - **se conduire** *vpr.* se cundüje; *il se conduit bien*: se cundüje ben.

conduite *sf.* cundüta, ghida; *la conduite des voitures*: a ghida d'e vua-türe - *mauvaise conduite*: brüta cun-

düta - *faire la conduite*: acumpagnà.

confier *v.* cunfià, afidà - *action de confier*: afidamentu *sm.* - **se confier** *vpr.* s'afidà, fâ de cunfidença.

confrérie *sf.* cunfreria - *la chapelle de la Confrérie de la Miséricorde se trouve sur le Rocher de Monaco*: a capela d'a Cunfreria d'a Misericordia se trova sci'a Roca de Munegu.

confusion *sf.* cunfusiun; *une confusion innommable*: üna babilonia - *être couvert de confusion*: iesse vergugnusu.

congé *sm.* cunghè - *donner congé à*: mandà via - *prendre congé*: salütà.

conifère *sm.* cuniferu - *principaux conifères*: araucaria, cèdre, if, pin, sapin: principali cuniferi: araucaria, cedru, if, pin, abeu.

connaissance *sf.* cunuscença, *sm.* savè - *ce n'est pas venu à ma connaissance*: nun sun vegnüu a savè.

connaître *v.* cunusce, savè - *un homme connu*: ün omu cunusciüu; ün nutabile - *je ne le connais ni d'Ève ni d'Adam*: u cunusciu ün nüsciün modu - *se faire connaître*: se fâ ün nome - **se connaître** *vpr.* se cunusce - *ne plus se connaître*: iesse fœra d'e zuntüre.

conscience *sf.* cunsciença - *par acquit de conscience*: per se descargà a cunsciença - *avoir la conscience élastique*: avè püu sciü a cunsciença - *acheter les consciences*: unze e rode I.

consentir *vi.* cunsenti - *qui ne dit mot consent P.*: qü se taije cunsente.

consigner *v.* cunsignà - *consigner sa porte*: nun lascià ientrà nüsciün; nun reçeve nüsciün.

constipé *pp.a.* cunstipau - *en monégasque, constipé signifie aussi enrhumé*: ün munegascu, cunstipau signüfica tam-ben üncifranau.

constitution *sf.* cunstitüciun - *à Monaco, la première constitution a été octroyée (1911) par le prince Albert I^{er}; on doit l'actuelle constitution (depuis 1962) au prince Rainier III*: a Munegu, a prima cunstitüciun è stà cuncessa (1911) dau principu Albertu primu; se